




V72 USB Battery & Solar Charger Instructions for handheld electronics

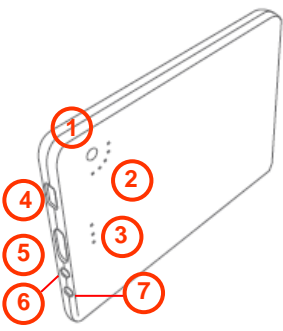
support@voltaicsystems.com
support.voltaicsystems.com

Overview - To charge your laptop, phone, tablet or camera, start by charging the Voltaic battery from either solar panels or an AC charger. If you're charging a device that takes a lot of power (like a laptop) you'll want to build up 30 minutes or so of charge before connecting to the laptop.

Einführung - Bevor Sie Laptop, Handy, Tablet-PC oder Kamera laden können, müssen Sie den Voltaic-Akku entweder mit dem Solarmodul oder mit einem Netzladegerät aufladen. Wenn Sie ein Gerät mit einer hohen Stromaufnahme aufladen wollen (z.B. einen Laptop), sollten Sie den Akku ca. 30 Minuten laden, bevor Sie Ihr Gerät anschließen.

Инструкция - чтобы зарядить ноутбук, телефон, планшет или камеру, начните с зарядки Voltaic аккумулятора от солнечных лучей или от зарядного устройства. Для зарядки устройства, которое берет много энергии (например, ноутбук), нужно около 30 минут. Некоторые, но не все устройства, берут энергию непосредственно с панели (18В). Соблюдайте осторожность при зарядке непосредственно с панели

 The interior of the solar charger can become hot in the sun. Please open the compartment containing a battery or electronic device when charging in hot conditions. Remove your electronic devices if they become hot.

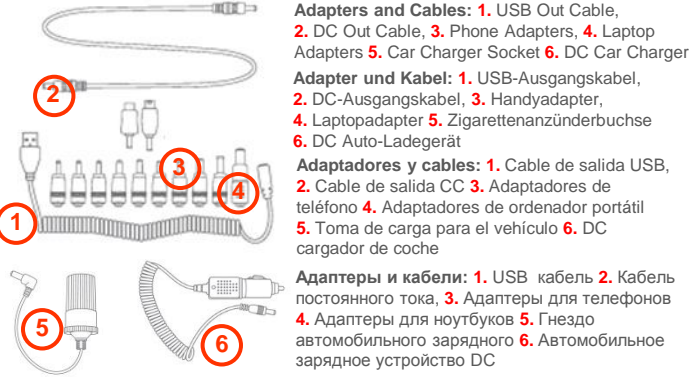


Battery: 1. Power Button 2. Charge Level Indicator 3. Voltage Indicator 4. USB Port 5. Voltage Switch 6. DC Output 7. DC Input

Akku: 1. Ein/Aus-Taste 2. Ladeanzeige 3. Spannungsanzeige 4. USB-Anschluss 5. Spannungsumschalter 6. DC-Ausgang 7. DC-Eingang

Batería: 1. Botón de encendido 2. Indicador de nivel de carga 3. Indicador de voltaje 4. Puerto USB 5. Interruptor de voltaje 6. Salida de corriente continua (CC) 7. Alimentación de corriente continua (CC)

Батарея: 1. Кнопка питания 2. Индикатор уровня заряда 3. Индикатор напряжения 4. Порт USB 5. Переключатель напряжения 6. Выход постоянного тока 7. Вход постоянного тока



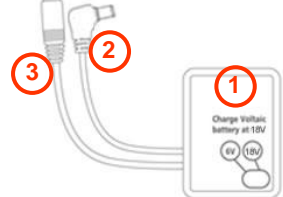
Adapters and Cables: 1. USB Out Cable, 2. DC Out Cable, 3. Phone Adapters, 4. Laptop Adapters 5. Car Charger Socket 6. DC Car Charger

Adapter und Kabel: 1. USB-Ausgangskabel, 2. DC-Ausgangskabel, 3. Handyadapter, 4. Laptopadapter 5. Zigarettanzünderbuchse 6. DC Auto-Ladegerät

Adaptadores y cables: 1. Cable de salida USB, 2. Cable de salida CC 3. Adaptadores de teléfono 4. Adaptadores de ordenador portátil 5. Toma de carga para el vehículo 6. DC cargador de coche

Адаптеры и кабели: 1. USB кабель 2. Кабель постоянного тока, 3. Адаптеры для телефонов 4. Адаптеры для ноутбуков 5. Гнездо автомобильного зарядного 6. Автомобильное зарядное устройство DC

Only for Array, Fuse 10W, Generator (no switch on Generator)

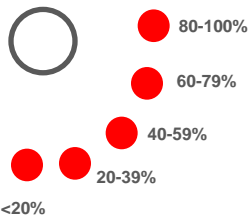


Solar Panel Outputs: 1. Switch – change both outputs to 6 or 18V. Use 18V for Voltaic Battery. 2. 5.5x2.1 Plug – Connect to Voltaic Battery 3. Female 5.5x2.5 Plug – connect directly to device. **Not all devices will charge direct from solar, use (3) with caution.**
Solarpanel-Anschlüsse: 1. Schalter - 18V für Volta'schen Batterie 2. Anschluss für Voltaic-Akku. 3. Direkt an das Gerät anschließen. Nicht alle Geräte können direkt über das Solarmodul geladen werden, d.h. Anschluss (3) mit Vorsicht verwenden.

Salidas del panel solar: 1. Interruptor: 2. Conector hembra 5,5 x 2,1: Se conecta a la batería Voltaic 3. Conector 5,5 x 2,1 - conecte directamente al dispositivo. No todos los aparatos se cargarán directamente con energía solar; use (3) con precaución.

Выходы солнечной панели: 1. переключатель – два положения: 6В или 18В. 2. Соединитель 5,5x2,1 - подключается к аккумулятору Voltaic. 3. Разъем 5,5x2,1 - подключается к устройству. Не все устройства могут заряжаться непосредственно от солнечной батареи, т.е. порт (2) использовать с осторожностью.

Approximate Charge Level



Charge Indicator: Battery LEDs light sequentially when charging; disconnect & press Power Button to test battery level.

Ladeanzeige: Akku-LEDs leuchten nacheinander während des Ladevorgangs; trennen und drücken Sie die Power-Taste, um die Batterie zu testen.

Indicador de carga: la batería LED de luz de forma secuencial durante la carga, desconecte y presione el botón de encendido para la prueba de nivel de batería.

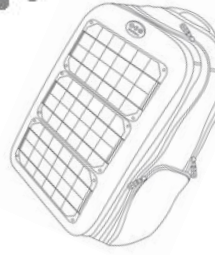
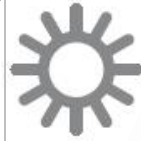
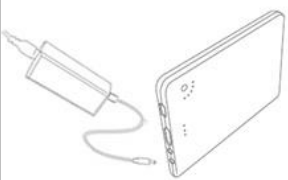
Индикатор зарядки: аккумуляторы, светодиоды последовательно загораются во время зарядки; нажмите кнопку включения для проверки уровня заряда батареи.

Charge Battery from AC Charger: Connect AC Charger to DC In / "INPUT" on Battery. LEDs on charge indicator will light in sequence. All five LEDs will remain lit when full.

Charge Battery von AC-Ladegerät: Schließen Sie Ladegerät DC-In / "INPUT" auf Akku. LEDs auf Ladeanzeige in Reihenfolge aufleuchten. Alle fünf LEDs auf Dauerlicht wenn voll.

Cargar batería mediante el cargador CA: conecte el cargador CA a la alimentación de CC / "INPUT" de la batería. LED de indicador de carga se encenderán en secuencia. Los cinco LED permanecerá encendido cuando está llena.

Зарядка батареи с помощью зарядного устройства переменного тока: подключите зарядное устройство к аккумулятору Voltaic.



Tips for Fastest Charging

For Solar Chargers Only

1. Place the panels outside – it won't work nearly as well inside 2. Point the panels directly at the sun. Charge times will increase on cloudy days. 3. Confirm LEDs on Battery are Lit. LEDs should light up in sequence.

1. Legen Sie die Platten außerhalb 2. Richten Sie die Platten direkt auf die Sonne 3. Bestätigen LEDs am Akku leuchten

1. Coloque los paneles fuera 2. Señale los paneles directamente al sol 3. Confirmar LED en la batería se encienden

1. Поместите панель снаружи 2. Направьте панель прямо на солнце 3. Проверьте светодиоды на батарее, они должны гореть

Approximate Charge Times in Direct Sun

Los tiempos de carga al sol direct

Ladezeiten in der prallen Sonne

Время зарядки под прямыми солнечными лучами

Solar Panel (Watts / Watt / Vatio / Вт)	Hours Heures / Stunden / Hora / Время	Models Modèles / Modell / Modelo / Модель
10	14.5	Fuse 10W, Array, 10 Watt Kit
16.8-18	9	Generator, 16 Watt Kit, 18 Watt Kit



Charge Laptop with Adapter: Plug DC Out Cable into DC Out. Use Voltage Switch to select Voltage. Connect to device with right adapter. Unplug cable to turn off. Remove cable from device before switching Voltage.

Laptop mit Adapter aufladen: DC-Ausgangskabel an den DC-Ausgang anschließen. Spannung mit Umschalter einstellen. Mit dem richtigen Adapter an das Gerät anschließen. Durch Abziehen des Kabels ausschalten.

Cargar un ordenador portátil con adaptador: conecte el cable de salida CC a la salida CC. Use el Interruptor de Voltaje para seleccionar el voltaje. Conecte al dispositivo con el adaptador correspondiente. Desconecte el cable para apagar.

Зарядка ноутбука: Подключите кабель. Воспользуйтесь переключателем напряжения для выбора нужного напряжения. Подключение к устройству осуществляется с помощью адаптера. Отключите кабель, чтобы выключить устройство. Отсоедините кабель от устройства перед переключением напряжения.

Laptop Charging Tips:

- Try setting Voltage one lower than your laptop charger's output first. i.e. if your charger says 19V, try 16V setting on Voltaic battery first
- Our battery will work best with smaller, more efficient laptops
- Change your power management settings to Maximum Battery Life & Turn off WiFi
- Some laptops (e.g. Dells) will not recharge their internal battery from our battery, but will run. Do not let your Dell laptop battery go flat if you're relying entirely on an external battery.
- Some laptops will run from the Voltaic battery with their internal battery removed. You should turn off your laptop before the Voltaic battery is fully drained to avoid crashes.
- MacBooks require a separate, refurbished MagSafe adapter. See: www.voltaicsystems.com/mac
- Email us at support@voltaicsystems.com if you have any questions

Charge Handheld Device with Manufacturer's USB Cable

Press and hold Power Button for 3 seconds to activate USB output. Charge Level Indicator will turn on. Press and hold for 3 seconds to turn off.

Tragbares Gerät mit Handyadapter und USB-Ausgangskabel oder mit USB-Kabel des Herstellers aufladen: Zum Aktivieren des USB-Ausgangs Ein/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten. Die Ladeanzeige schaltet sich ein. Zum Ausschalten erneut 3 Sekunden gedrückt halten.

Cargar un dispositivo portátil con el cable USB del fabricante: Presione el botón de encendido y manténgalo presionado por 3 segundos para activar la alimentación de salida USB. Presione y mantenga presionado por 3 segundos para apagar.

Зарядка портативного устройства с USB кабелем производителя: Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд, чтобы включить USB выход. Индикатор уровня заряда включится. Для выключения нажмите и удерживайте в течение 3 секунд.


Specifications, Technische Daten, Especificaciones, технические условия


Battery: Li-Polymer, 20,000mAh, 72 Watt hours


Solar Panels: Monocrystalline cells,


Output= 5 at 2A, 12, 16, 19V up to 4A

Input=15-19V up to 1.2A

 Discharge and charge fully every 5 months to preserve battery life Store between -20° to 35°C (-4° to 95°F). Charge between 0° to 45°C (32° to 113°F). Do not expose the battery to high heat or direct flame. Dispose of properly. Do not throw in trash or incinerate. Do not get battery wet, store in high humidity or otherwise short circuit. Do not disassemble or tamper with battery.

 Alle 5 Monate vollständig auf- und entladen. Lagertemperatur -20 °C - 35 °C, Ladetemperatur 0 °C - 45 °C. Akku auf keinen Fall direktem Feuer aussetzen. Akku nicht in Wasser tauchen oder auf andere Weise kurzschließen. Ordnungsgemäß entsorgen. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen oder verbrennen. Akku nicht zerlegen oder manipulieren.

 Descargar y cargar completamente cada 5 meses Almacenar a temperaturas entre -20 °C - 35 °C. Cargar a temperaturas entre 0 °C - 45 °C. No exponer la batería a fuego directo. No sumerja la batería en agua, o de lo contrario se producirá un cortocircuito. Deseche la batería adecuadamente. No la lance a la basura ni la incinere. No desarme ni intente abrir la batería.

 Разряжайте и заряжайте аккумулятор полностью каждые 5 месяцев, чтобы увеличить срок службы. Храните при температуре от -20 ° до 35 ° C (от -4 ° до 95 ° F). Заряжайте при от 0 ° до 45 ° C (32 ° до 113 ° F). Не подвержайте аккумулятор воздействию высокой температуры или открытого пламени. Утилизация: не бросайте в мусор или не сжигайте. Защищайте батарею от влаги, не храните в условиях повышенной влажности, во избежание короткого замыкания. Не разбирайте и не вскрывайте аккумулятор.

